

FSC Labelling Agreement between certified organizations – Sample Text

Disclaimer:

Users of this sample text confirm, by usage, that they have read these notes and formally agree to this disclaimer.

Approval of compliance with FSC requirements of any versions of this agreement which are based on this sample text is the reserved responsibility of the FSC Accredited Certification Body. The author does not provide any guarantees for the positive assessment on the part of the certification body.

This template was drawn up by FSC Schweiz to the best of its knowledge and with great care. FSC Schweiz does not make any claims of completeness or accuracy. This template aims to provide assistance and general guidance for users of the FSC Standards and has not been legally verified. Careful and independent examination, including legal examination is recommended by users prior to applying an agreement based on this sample text.

FSC Schweiz does not accept any liability for any damages which are caused by errors, deviations or interpretations of this template from the FSC requirements or in relation to legal requirements.

Please send any suggestions for the improvement of this text to
info@fsc-schweiz.ch.

Note:

The FSC requirements for this sample text are FSC-STD-50-001 V2-1, paragraph 4.8

Beispieltext für eine FSC-Kennzeichnungsvereinbarung zwischen zertifizierten Organisationen

Haftungsausschluss

Nutzer dieses Beispieltextes bestätigen, mit der Nutzung, dass sie diese Hinweise vorher gelesen haben und ausdrücklich dem Haftungsausschluss zustimmen.

Ob Versionen von Vereinbarungen, die auf dieser Beispielformulierung beruhen, als konform mit den zutreffenden FSC-Standards eingeschätzt werden, ist der jeweils zuständigen FSC-Zertifizierungsstelle vorbehalten. Der Herausgeber übernimmt keine Garantien für die positive Bewertung seitens der FSC-Zertifizierungsstellen.

Diese Vorlage wurde seitens FSC Schweiz nach bestem Wissen und mit hoher Sorgfalt angefertigt. FSC Schweiz erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit und Richtigkeit. Diese Vorlage wurde nicht auf juristische Aspekte geprüft, sondern hat zum Ziel eine Hilfe und Orientierung für Anwender der FSC-Standards zu leisten. Es wird empfohlen vor Anwendung einer Vereinbarung, die auf diesem Beispieltext beruht, sowohl eine sorgfältige eigenverantwortliche Prüfung als auch eine juristische Prüfung vorzunehmen.

FSC Schweiz übernimmt keine Haftung oder Gewährleistung für mögliche Schäden, die aus Fehlern, Abweichungen oder Interpretationen dieser Vorlage von den FSC-Anforderungen oder in Bezug auf gesetzliche Vorgaben entstehen.

Hinweis zur Verbesserung dieses Beispieltextes bitte an info@fsc-schweiz.ch.

Hinweis:

FSC-Regelgrundlagen für diesen Beispieltext ist FSC-STD-50-001 V2-1, Paragraph 4.8

Sample text: FSC labelling agreement between certified organizations

(Version dated 31.05.2021)

Between

[Name of the Contracting organization]
 FSC certificate code.: XYZ-COC-00XXXX
 FSC license number.: FSC-C000000
 and
 [Name of the supplier]
 FSC certificate code.: XYZ-COC-00XXXX
 FSC license number.: FSC-C000000

Purpose: This agreement defines the responsibilities, approval and authorization of products using the FSC license number of [Name of the contracting organization] and [Name of the supplier], and to meet the FSC Chain of Custody certification requirements according to FSC-STD-50-001 clause 4.8.

(1) In the event that the supplier [Name of the supplier], upon request, labels products with the FSC licence number [FSC-C000000] of the contracting organization [Name of the Contracting organization], the following points shall be agreed:

(1.1) The parties shall confirm that each have a valid FSC certificate. The parties are obligated within a term of [X days] to notify the other party of any changes that are related to their certificates, especially with regard to the validity and the scope of the certificate.

(1.2) Both parties have the obligation to inform their respective certification body in writing of this agreement before the first use of the FSC trademarks on products. This agreement establishes that:

(Please select alternative 1 or 2)

Alternative 1: [Please select: The Contracting organization [Name of the Contracting organization] or the supplier,

Beispieltext: FSC-Kennzeichnungs-Vereinbarung zwischen zertifizierten Organisationen

(Version vom 31.05.2021)

Zwischen

[Name des Auftraggebers]
 FSC-Zertifikats Nr.: XYZ-COC-00XXXX
 FSC-Lizenz Nr.: FSC-C000000
 und
 [Name des Lieferanten]
 FSC-Zertifikats Nr.: XYZ-COC-00XXXX
 FSC-Lizenz Nr.: FSC-C000000

Zweck: Diese Vereinbarung wird zum Zweck geschlossen, die Zuständigkeiten, Freigabe und Autorisierung der Kennzeichnung von Produkten mit der Lizenz-Nummer des [Name des Auftraggebers] durch den [Name des Lieferanten] vorzunehmen, und um den FSC-Zertifizierungsanforderungen nach FSC-STD-50-001 Paragraph 4.8. gerecht zu werden.

(1) Für den Fall, dass der Auftragnehmer [Name des Lieferanten] auf Wunsch des Auftraggebers [Name des Auftraggebers] Produkte mit der FSC-Warenzeichen-Lizenznummer des Auftraggebers FSC-Lizenz Nr.: FSC-C000000] kennzeichnet wird das Nachfolgende vereinbart:

(1.1) Die Vertragsparteien bestätigen, dass sie jeweils über ein gültiges FSC-Zertifikat verfügen. Die Parteien verpflichten sich, sich umgehend mit einer Frist von [X Tagen] alle Änderungen, die ihre Zertifizierung betreffen, insbesondere in Hinblick auf die Gültigkeit und den Zertifikatsumfang, mitzuteilen.

(1.2) Beide Vertragspartner verpflichten sich, vor der ersten Verwendung von FSC-Kennzeichen, ihre jeweilige Zertifizierungsstelle schriftlich über diese Vereinbarung zu informieren. Mit dieser Vereinbarung wird festgelegt, dass

(Bitte auswählen Alternative 1 oder 2)

Alternative 1: [Bitte auswählen: Der Auftraggeber [Name des Auftraggebers] oder der Lieferant [Name des Lieferanten] ist für die Einholung der

[Name of the supplier] is responsible for obtaining the approval for the use of the FSC trademarks on the products of the contracting organization: [Name of the Contracting organization,] from the FSC certification body.

Alternative 2: [[Please select: The Contracting organization [Name of the Contracting organization] or the supplier, [Name of the supplier] uses an approved management system for the use of the FSC trademarks which has been approved by the FSC certification body on [DATE]. In the event that the use of the approved management system is discontinued, [Please select: The Contracting organization or the supplier] informs [Please select: The Contracting organization or the supplier] without delay in writing]

(2) The direct supplier [name of the supplier] undertakes to ensure that only products which are eligible in accordance with current FSC requirements are labelled with the FSC license code of the contracting organization [Name of the Contracting organization]. This obligation also applies to situations where [name of the supplier] uses "pre-suppliers" and / or service providers to provide the services (see next paragraph)

(3) If the supplier [name of the supplier] uses sub-suppliers or service providers to produce the products which are labelled with the FSC license code of the contracting organization, the supplier [name of the supplier] is obligated to ensure that the sub-suppliers or service providers only labels products with FSC trademarks that are eligible in accordance with current FSC requirements.

(4) Both contracting parties are obliged to keep this agreement ready for auditing by the respective certification bodies.

(5) The agreement will come into effect from the date on which it is signed and is valid for the duration of the contractual relationship between [Name of the contracting

Freigaben für die FSC Kennzeichen auf den Produkten des Auftraggebers: [Name des Auftraggebers] von seiner Zertifizierungsstelle verantwortlich.

Alternative 2: Bitte auswählen: Der Auftraggeber [Name des Auftraggebers] oder der Lieferant [Name des Lieferanten] verwendet ein genehmigtes Managementsystem zum Einsatz der FSC Warenzeichen. Hierzu wurde die Genehmigung durch die Zertifizierungsstelle am [DATUM] erteilt. Sollte diese Genehmigung entfallen, verpflichtet sich der [Bitte auswählen siehe oben: Auftraggeber / Lieferant] dies dem [Bitte auswählen siehe oben: Auftraggeber / Lieferanten] unverzüglich schriftlich mitzuteilen

(2) Der direkte Lieferant die [Name des Lieferanten] verpflichtet sich sicherzustellen, dass ausschließlich Produkte, welche die Voraussetzungen für die FSC- Kennzeichnung erfüllen, mit den FSC-Kennzeichen des Auftraggebers [Name des Auftraggebers] gekennzeichnet werden. Diese Verpflichtung bezieht sich auch auf Situationen, sollte der Lieferanten [Name des Lieferanten] selber "VorLieferanten" und/oder Dienstleister zur Leistungserbringung einsetzen (siehe Paragraph im Folgenden).

(3) Beauftragt der direkte Lieferant [Name des Lieferanten] selber Auftragnehmer ("VorLieferanten" und/oder Dienstleister) Produkte herzustellen, welche mit der FSC-Lizenznummer des Auftraggebers markiert werden, ist der Lieferant [Name des Lieferanten] verpflichtet, sicherzustellen, dass seine Auftragnehmer oder Dienstleister ausschließlich Produkte mit FSCKennzeichen markieren, welche die Voraussetzungen nach den FSC-Anforderungen erfüllen.

(4) Both contracting parties are obliged to keep this agreement ready for auditing by the respective certification bodies.

(5) Die Vereinbarung tritt mit Unterzeichnung in Kraft und gilt für die Dauer der Vertragsbeziehungen zwischen [Name des Auftraggebers] und [Name des Lieferanten]. Sie

organization] and [Name of the supplier]. It may be terminated in writing by the contracting parties at any time with immediate effect. The agreement shall terminate automatically if one of the parties loses its FSC certification or allows it to expire.

(6) Should any provision of this Agreement or any provision incorporated into or amended to this Agreement in the future be or become invalid or unenforceable or should this Agreement or any provision incorporated into or amended to this Agreement in the future contain an omission, then the legal effect of the other provisions shall not be affected thereby.

kann durch die Vertragspartner jederzeit mit sofortiger Wirkung schriftlich gekündigt werden. Der Vereinbarung endet automatisch, wenn einer der Partner seine FSC-Zertifizierung auslaufen lässt oder verliert.

(6) Sollten einzelne Bestimmungen dieser Vereinbarung unwirksam sein oder nach Abschluss der Vereinbarung unwirksam werden, so bleibt die Wirksamkeit der Vereinbarung im Übrigen davon unberührt.

Address, date

Signature, stamp [Name of the contracting organization]

Address, date

Signature, stamp [Name of supplier]